



Fonds pour l'accessibilité de la radiodiffusion

Relever le défi de l'accessibilité du contenu Résumé de Projets Juin 2025



Qui nous sommes et ce que nous faisons

Le Fonds pour l'accessibilité de la radiodiffusion (le Fonds) a pour mandat de fournir un soutien financier aux projets qui ciblent les obstacles ou les lacunes en matière d'accessibilité du contenu pour les personnes handicapées, que ce contenu soit fourni par la télévision, radio, en ligne ou via d'autres plateformes – et est le seul fonds du genre, partout.

Le Fonds provient de l'achat de CTV par Bell Média approuvé par le CRTC et d'un effort concerté de la part de groupes de consommateurs représentant les personnes handicapées pour inclure l'« accessibilité » dans les avantages de la transaction.

En février de chaque année, un appel de lettres d'intention est lancé pour solliciter des propositions de projets qui cadrent avec le mandat du Fonds. Les projets sont encouragés dans des domaines comme la R-D (comme les nouvelles applications ou les nouveaux logiciels), l'éducation (comme l'élaboration de cours postsecondaires sur le contenu accessible), l'innovation en entreprise (comme le financement de démarrage ou de nouvelles analyses de rentabilisation) ou des combinaisons de ces volets.

Résumé de Projets

2015-2025



- Le Fonds a effectué huit séries de versements de subventions, soutenant 41 projets avec un financement total de 4.4 millions de dollars destiné à combler les lacunes actuelles dans l'accessibilité de la radiodiffusion.
- Les subventions sont accordées graduellement, en fonction de l'état d'avancement d'un projet, et sont liées à des accords de gestion de projet négociés par le Fonds et le bénéficiaire de la subvention.
- Les bénéficiaires de subventions sont tenus de fournir des rapports financiers et de respecter les critères établis par le Fonds pour l'utilisation appropriée de tous les fonds.
- Étant public, les récipients de subventions du Fonds sont tenus par contrat de partager les résultats de leurs travaux et de fournir un accès non exclusif à des logiciels et à d'autres produits résultant d'initiatives appuyées par le Fonds.



- 1. Mohawk College of Applied Arts and Technology Cours sur la production de médias accessibles
- 2. Canadian Broadcasting Corporation (CBC) Rendre accessible CBC Radio
- 3. Canadian Hard of Hearing Association (CHHA) Éducation à l'accessibilité pour les malentendants
- 4. Komodo OpenLab Inc. Tecla Remote
- 5. Rogers Communications Inc. Conception de capacités de lecture d'écrans
- 6. Vues et Voix Radio avec une voix
- 7. Mediac Systems VoiceWriter : Sous-titrage amélioré en temps réel
- 8. Centre de Recherche Informatique de Montréal (CRIM) Accés Filmodio
- 9. Canadian Hearing Society (CHS) Diffusion d'urgence accessible
- 10. Radio-Canada Lecteur multimédia numérique accessible
- 11. Canadian Association of the Deaf (CAD)/Captioning Consumers Advocacy Alliance (CCAA) Sous-titrage en direct
- 12. <u>Humber College</u> Conception accessible pour les médias de radiodiffusion
- 13. Ryerson University Étude de marché: Série de cours de formation continue sur les médias inclusifs

Cliquez sur chaque bénéficiaire du projet pour voir le résumé



- 14. Accessible Media Incorporated (AMI) Série d'instructions vidéo intégrées décrites
- 15. PAVO Digital Inc. VoiceWriter: Amélioration du sous-titrage en temps réel
- 16. Ryerson Radio SmartTones : Application radio optimisée pour accessibilité
- 17. Neil Squire Cartographie des solutions d'accès physique à la télévision audiovisuelle
- 18. Centre de Recherche Informatique de Montréal (CRIM) Web DV
- 19. Keeble Media Évaluateur de consommateurs de RNS
- 20. PAVO Digital Inc. Méthodes de post-traitement de l'intelligence artificielle pour la reconnaissance vocale
- 21. Mohawk College and Inclusive Media and Design CapScribe 2.0
- 22. Carleton University Appareils fonctionnels intelligents pour l'accessibilité au contenu multimédia
- 23. Radio-Canada Assurer la transcription du contenu audio d' « Aujourd'hui l'histoire »
- 24. Radio-Canada Évaluation et mise à l'essai du contenu de langue des signes québécoise
- 25. <u>Humber College</u> L'accessibilité en tant qu'esthétique dans la presse électronique : Trois films
- 26. <u>Centre de Recherche informative de Montreal (CRIM)</u> Vidéo et vidéodescription en français

Cliquez sur chaque bénéficiaire du projet pour voir le résumé



- 27. <u>Ryerson University</u> Série de cours de formation continue sur les médias inclusifs pour la production audiovisuelle
- 28. <u>Canadian Broadcasting Corporation</u> Améliorer l'état actuel de l'accessibilité au contenu de radiodiffusion au Canada en augmentant le volume et la diversité du contenu offert en langue des signes américaine (ASL)
- 29. <u>Ryerson University</u> Mise au point d'une méthode d'évaluation subjective de la qualité du sous-titrage codé automatique à l'aide d'une technologie de l'intelligence artificielle
- 30. <u>Inclusive Media & Design and Inclusive Design Research Centre</u> CapScribe 3.0
- 31. Seneca College Production de balados accessibles
- 32. Northern Alberta Institute of Technology Diplôme en ligne Captioning and Court Reporting du NAIT
- 33. <u>Canadian Association of the Deaf</u> Comprendre les expériences des utilisateurs qui ont recours au soustitrage pour les commentaires des événements sportifs rapides en direct
- 34. <u>Université de Montréal</u> Projet pilote de certificat (30 crédits) en médias inclusifs en mettant l'accent sur l'acquisition de compétences en sous-titrage et description audio
- 35. CRIM Assistant à la rédaction de vidéodescription en français et en anglais
- 36. <u>PAVO Digital</u> Améliorer la qualité de la prestation de sous-titrage en direct au moyen de l'intelligence artificielle

Cliquez sur chaque bénéficiaire du projet pour voir le résumé



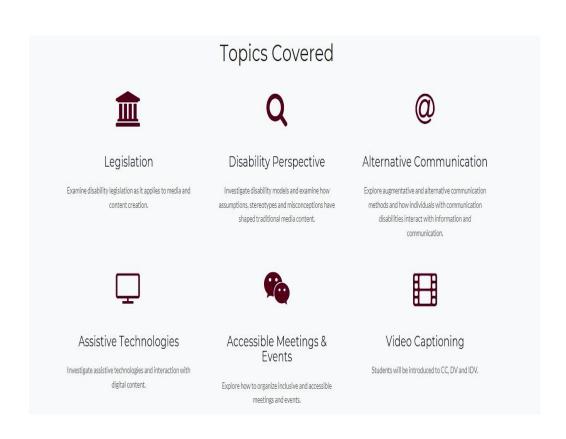
- 37. <u>PAVO Digital</u> Mesure de la qualité des sous-titres générés automatiquement : Évaluation comparative, amélioration et intégration NER et CAIS
- 38. <u>CBC</u> Optimisation du sous-titrage pour les enfants handicapés

Projets en cours et Concurences futurs

Mohawk College of Applied Arts and Technology

Cours sur la production de médias accessibles (80,000\$) Octobre 2016 – Novembre 2017

- Les étudiants en journalisme suivront une formation obligatoire et intensive pour produire du contenu accessible sur toutes les plateformes de médias.
- Répercussions: la diffusion des pratiques exemplaires, des techniques et des règlements en matière d'accessibilité permet aux journalistes d'être mieux informés de leur rôle dans la création et la diffusion de médias accessibles à tous les Canadiens.



Canadian Broadcasting Corporation (CBC)

Rendre accessible CBC Radio (61,630\$) Décembre 18 2015 – Mars 21 2016

Poursuivre la conversation nationale – Rendre accessible CBC Radio (\$61,953) Septembre 1 2016 – Novembre 15 2017



- Une nouvelle technologie de conversion parole-texte sera utilisée pour publier sur CBC.ca les audioscripts quotidiens de l'émission radiophonique primée de CBC intitulée « The Current ». De plus, un documentaire radiophonique interprété en langage des signes américain (American Sign Language) sera filmé et publié sur le site CBC.ca, chaque mois.
- Suite au succès obtenu avec les transcriptions de l'émission matinale phare intitulée « The Current »,
 CBC utilisera une technologie novatrice de conversion du discours en texte pour publier des transcriptions quotidiennes de « As it Happens » sur CBC.ca et lancera un nouveau lecteur multimédia en ligne permettant au public d'écouter pendant qu'ils lisent le long.

Association des malentendants canadiens

Éducation à l'accessibilité de la radiodiffusion pour les malentendants canadiens (125,000\$)

Avril 1, 2016 – Décembre 15, 2017

• Vaste projet visant à aider les malentendants canadiens à tirer parti des projet visant à aider les malentendants canadiens à tirer parti des projet visant à aider les malentendants canadiens à tirer parti des projet visant à aider les malentendants canadiens à tirer parti des projet visant à aider les malentendants canadiens à tirer parti des projet visant à aider les malentendants canadiens à tirer parti des projet visant à aider les malentendants canadiens à tirer parti des projet visant à aider les malentendants canadiens à tirer parti des projet visant à aider les malentendants canadiens à tirer parti des projet visant à aider les malentendants canadiens à tirer parti des partire projet visant à aider les malentendants canadiens à tirer parti des partire projet visant à des projets de la centre d'accessibilité de radiodiffus conçu pour établir une base de centre d'accessibilité de radiodiffus connaissances ainsi qu'un guide électronique d'accessibilité aux dispositifs.

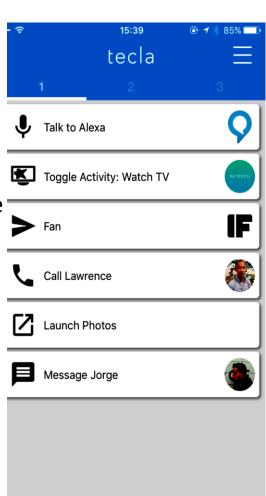
• <u>Répercussions</u>: Création de ressources pour veiller à ce que les consommateurs ayant une déficience auditive aient l'information et les outils dont ils ont besoin pour accéder aux médias de radiodiffusion, pour savoir quoi faire lorsque les choses ne sont pas accessibles et pour fournir des outils tangibles aux organisations afin qu'elles puissent créer du contenu accessible en ligne.

Komodo OpenLab Inc.

Tecla Remote (77,500\$)

Décembre 1, 2015 - Août 13, 2016

- Un dispositif de commutation Tecla permettra aux utilisateurs à mobilité réduite de contrôler une gamme de dispositifs de média en utilisant les systèmes de contrôles employés pour actionner les fauteuils roulants.
- Répercussions: cette application mobile offre aux utilisateurs à mobilité réduite un meilleur contrôle et une personnalisation de leur propre télécommande personnelle pour accéder à une grande variété d'appareils et de fonctions mobiles à l'aide de commandes vocales ou tactiles.



Rogers Communications Inc.

Conception de capacités de lecture d'écrans pour l'interface utilisateur de 10 pieds (140,000\$) Janvier 1, 2016 – Mars 1, 2017

- Recherche approfondie sur le développement de mécanismes simplifiés et inclusifs visant à aider les utilisateurs aveugles et les utilisateurs qui ont une vision partielle à découvrir et à visualiser du contenu vidéo.
- Répercussions: cette recherche améliore l'accessibilité au contenu des menus de télévision pour les utilisateurs peu nombreux et non ayants droit. À l'aide du prototype, les participants ont été en mesure d'utiliser des capacités de lecture d'écran pour naviguer dans les options du menu, ainsi que des instructions supplémentaires d'assistance vocale pour effectuer les étapes initiales de configuration du système, et jusqu'à l'utilisation des fonctions courante du menu.



Retour à page de projets

Vues et Voix

Radio avec une voix (115,765\$)

Novembre 30, 2015 – Septembre 30, 2016



- Élaboration d'une plateforme Web totalement accessible pour le contenu radio Vues et Voix qui met l'accent sur des récits et des questions liés au handicap et à l'accessibilité, en français.
- <u>Répercussions</u>: les améliorations apportées au site Web assurent la plus accessibilité possible du contenu radiophonique et du contenu destiné aux personnes handicapées, en répondant aux nouvelles habitudes d'écoute sur demande, en augmentant la participation et l'interactivité du public et en établissant des liens avec la collectivité.

Retour à page de projets

Mediac Systems Inc.



Sous-titrage amélioré en temps réel et postproduction pour le logiciel de sous-titrage VoiceWriter (123,170\$) Décembre 1, 2015 – Novembre 30, 2016

- Accent mis sur l'amélioration du logiciel existant et l'élaboration de nouvelles perspectives technologiques de reconnaissance de la voix en vue d'améliorer les processus de sous-titrage en temps réel et postproduction.
- <u>Répercussions:</u> Providing Alternative Viewing Opportunities (PAVO) comprend une conception modulaire avec formatage de fichiers compatibles et codage de transmission internet, personnalisable du texte, conception multilingue, une interface utilisateur améliorée et la capacité d'importer des dictionnaires. La première version du logiciel a été une première étape importante dans la création d'un outil de sous-titrage amélioré.

Centre de Recherche Informatique de Montréal (CRIM)

Accés Filmodio (101,442\$)

Octobre 15, 2016 - Novembre 30, 2017

- Élaboration d'une vidéo description améliorée, de fonctions « Filmodio » semblables à un livre audio pour du contenu de radiodiffusion au moyen d'une voix synthétisée qui combine le contenu audiovisuel et la VD. S'inspire de technologies de production actuelles développées auparavant par le CRIM.
- Répercussions: ce prototype a favorisé le développement d'une technique d'accessibilité bien au-delà des normes minimales pour ceux qui comptent sur le Vidéo Description, ainsi que le fait d'être dans un forum en ligne ou de telles fonctionnalités sont rarement mises en œuvre.



Société canadienne de l'ouïe (SCO)

Diffusion d'urgence accessible (135,000\$)

Octobre 15, 2016 - Mars 31, 2018

 La SCO effectuera des recherches et élaborera des recommandations pratiques visant à rendre les diffusions d'urgence accessibles aux personnes sourdes et malentendantes et élaborera une trousse de diffusion d'urgence accessible.

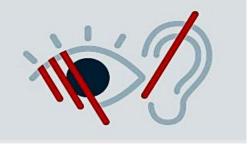


<u>Répercussions:</u> Les recommandations servent à informer les membres du système national d'alertes au public et des organismes de radiodiffusion connexes et à mettre à jour les pratiques exemplaires.
 Cela se traduira par l'élargissement des services offerts par de multiples plateformes et l'amélioration de l'accessibilité aux systèmes de radiodiffusion d'urgence pour les personnes malentendantes, qui s'identifient comme Sourdes ou sourdes-aveugles.

Retour à page de projets

Radio-Canada

Accessibilité web



Lecteur multimédia numérique accessible (96,200\$)

Octobre 15, 2016 - Janvier 31, 2018

- Élaboration et optimisation de lecteurs multimédias qui intègreront une gamme de fonctions d'accessibilité, ce qui permettra aux personnes ayant un environnement accessible de recevoir le contenu de la programmation de Radio-Canada.
- Répercussions: Ce projet a fait progresser l'élaboration d'une technique d'accessibilité en ligne bien au-delà des normes minimales pour ceux qui comptent sur la Vidéo Description. Les mises à jour supplémentaires qui accroissent l'accessibilité du Web entre les plateformes, la conformité des lecteurs d'écran et la navigation au clavier améliorent également l'accès pour les utilisateurs de toutes capacités.

Retour à page de projets

The Canadian Association of the Deaf (CAD)/ The Captioning Consumers Advocacy Alliance (CCAA)

Comprendre la réponse des consommateurs au sous-titrage en direct au Canada (125,000\$)

Novembre 2015 - Juin 2018



- La CCAA élaborera et mettra en place des recherches visant à mesurer les préférences subjectives en matière de sous-titrage en direct chez différents types d'utilisateurs. Dans le cadre de ce projet, des consultations seront effectuées auprès de Canadiens et d'experts internationaux en matière d'accessibilité, et auprès de télédiffuseurs et de sous-titreurs.
- <u>Répercussions</u>: la recherche, l'analyse et les publications qui en découlent peuvent servir à financer les activités de production de vapeur à l'avenir tout en appuyant les obligations réglementaires actuelles de l'industrie de la radiodiffusion.

<u>Humber College</u>

Conception accessible pour les médias de radiodiffusion – Un cours gratuit en ligne (130,900\$)

Octobre 1 2016 - Novembre 15 2017



- Le cours offert à tous les étudiants de la School of Media Studies and Information Technology, dont une version gratuite et ouverte a été mise en ligne, informera les étudiants sur l'intégration de caractéristiques d'accessibilité comme des images et des vidéos décrites, du texte alt et des lecteurs d'écran, de la transcription et des sous-titres dans le contenu média radiodiffusé.
- Répercussions: ce projet permet d'accroître la connaissance d'une vaste gamme de caractéristiques d'accessibilité pour le professionnel actuel et futur de la radiodiffusion, ce qui aide à accroître le respect des obligations réglementaires du CRTC, et à promouvoir un langage sensible et inclusif dans le journalisme.

Retour à page de projets

<u>l'Université Ryerson</u>

Étude de marché: Série de cours de formation continue sur les médias inclusifs pour la production audiovisuelle (11,995\$)

Octobre 25 2017 - Mars 31 2018

- Ryerson présentera au Fonds une série de cours de formation continue sur les médias inclusifs destinés à la production audiovisuelle, en mettant l'accent sur l'apprentissage. Techniques de redéfinition du sous-titrage en direct, de la diffusion et de la création de descriptions audio (AD). Pour cette étape, Ryerson a réalisé deux études de marché visant à identifier l'intérêt des apprenants adultes pour le cours.
- Répercussions: les résultats des deux études indiquent que les étudiants s'intéressent à l'accessibilité et la considèrent suffisamment importante pour recommander que des sujets sur l'accessibilité soient inclus dans les programmes de premier cycle, ainsi qu'un certificat distinct. À la suite de cette enquête sur le marché, il est recommandé d'élaborer et d'offrir une série de cours à l'Université Ryerson et, éventuellement, à d'autres établissements postsecondaires.

Accessibilité Média Inc. (AMI)

Série d'instructions vidéo intégrées décrites (82,500\$) Septembre 15, 2017 - Février 16, 2018



- Concevra, produira et distribuera une série de vidéos pédagogiques sur la vidéo décrite intégrée ou VDI, une méthode de production de contenu multimédia inclusif pour une « consommation continue » par les consommateurs déficiences visuelles. L'intégration de la description d'éléments visuels clés dans la production de contenu élimine elle-même les obstacles à l'accessibilité Vidéo Description rencontrés par les consommateurs aveugles ou malvoyants (c'est-à-dire que VDI élimine le besoin d'un flux audio secondaire SAP).
- <u>Répercussions</u>: En raison de la façon dont la programmation de la VDI est créée, une expérience de visionnement optimale est offerte à un auditoire mixte, ce qui favorise l'inclusion. Grâce à cette initiative, la vidéo descriptive intégrée est présentée à l'industrie de la radiodiffusion au moyen d'une série Web qui fournit des exemples tangibles de VDI.

PAVO Digital Inc.

Amélioration du sous-titrage en temps réel et post-production du logiciel de sous-titrage VoiceWriter (81,440\$)

Octobre 5 2017 - Février 26 2018

• Le premier projet de PAVO pour le Fonds était axé sur la mise à jour de logiciels existants et le développement de nouvelles technologies de reconnaissance vocale, améliorer les processus de sous-titrage en temps réel (en direct) et de post-production. Le projet a été mené à l'été 2017 et a abouti à la création d'un nouveau logiciel de sous-titrage doté de fonctionnalités avancées. PAVO a demandé une prolongation et un financement supplémentaire pour finaliser la préparation du logiciel pour le marché, y compris le débogage et autres nettoyages techniques ainsi que des fonctionnalités supplémentaires pour la facilité d'utilisation par les consommateurs, courantes dans l'industrie du développement de logiciels.







easy to share

customize & configure









efficient







support multi-platforms

real-time & off-line projects

Retour à page de projets

Ryerson Radio

Application radio optimisée SmartTones pour une accessibilité accrue HOME PAGE et un engagement accru du public (64,655\$)

Octobre 18 2017 - Juillet 31 2018

 Créeront un nouveau modèle pour l'accessibilité des applications radio, le développement commercial et un engagement accru du public en créant de nouvelles fonctionnalités d'accessibilité activées par des tonalités inaudibles appelées SmartTones. En se concentrant sur les consommateurs aveugles ou ayant une perte de vision, la technologie proposée permettra une interface avec Open Broadcaster Emergency System, permettant ainsi une notification allant au-delà des obligations réglementaires actuelles.



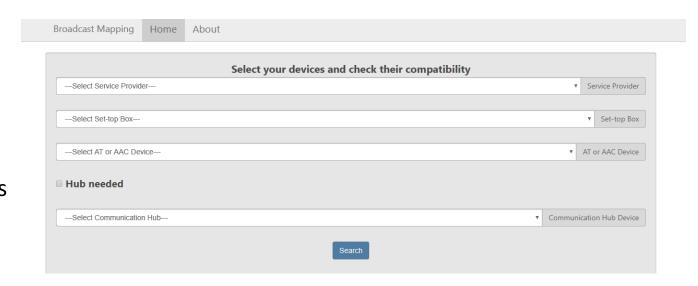


Neil Squire Society

Cartographie des solutions d'accès physique à la télévision audiovisuelle (169,208\$)

Novembre 1 2017 - Mars 1 2019

 Un projet axé sur la façon dont les personnes à mobilité réduite peuvent utiliser les technologies d'assistance existantes et émergentes pour accéder à une gamme de décodeurs, de télécommandes, de concentrateurs infrarouges et de smartphones pour diffuseurs.



Centre de Recherche Informatique de Montréal (CRIM)

Web DV (65,290\$)

Janvier 2019 to Mars 2020

• Tirant parti des nouvelles technologies d'insertion numérique qui sont devenues plus largement disponibles ces dernières années (c'est-à-dire utilisant une technologie d'insertion vidéo conçue pour l'insertion de publicités), ce projet développera deux «approches de production Web DV étendue», conformément aux recommandations de WC3 sur les normes relatives à la DV sur le Web. En s'appuyant sur les technologies de production existantes précédemment développées par le CRIM, ces deux approches seront comparées et testées avec les utilisateurs.

Keeble Media

Évaluateur de consommateurs de RNS (156 000\$) Janvier 2019 to Mars 2020

• Le projet proposé est conçu pour éduquer et certifier un certain nombre de consommateurs sourds et malentendants lors de l'évaluation du TNS - un outil qui mesure la précision du soustitrage largement utilisé à l'échelle internationale et est le concept du travaille récemment entrepris par l'Alliance du sous-titrage des consommateurs (un projet qui a reçu une subvention du Fonds en 2016 lors de la deuxième série de projets). Plus d'information en Anglais peut trouver sur le site web : https://nercanada.ca/

PAVO Digital Inc.

Mise au point de méthodes de post-traitement de l'intelligence artificielle pour améliorer la reconnaissance vocale indépendante du locuteur (111 375 \$)

Janvier 2019 to Janvier 2020

• S'appuyant sur les systèmes de reconnaissance vocale développés précédemment à l'aide de subventions du Fonds, PAVO utilisera l'intelligence artificielle pour accroître la précision des soustitres codés créés par la technologie de reconnaissance vocale. Ce type d'approche de post-traitement a le potentiel d'optimiser la reconnaissance vocale en tant que méthode de soustitrage en évitant d'analyser les modèles de parole et en se concentrant plutôt sur les modèles de contexte dans un format de texte, ce qui permet au dernier de mettre au point un système de correction de texte en IA.

Mohawk College and Inclusive Media & Design Inc.



CapScribe 2.0 (\$163,029)

Janvier 2019 to Septembre 2020

• Ce projet vise à moderniser CapScribe, une technologie de 20 ans conçue à l'origine pour permettre aux créateurs et aux consommateurs de produire un sous-titrage vidéo comprenant des sons autres que ceux de la parole et des vidéos décrites. Les mises à niveau de CapScribe garantissent sa compatibilité avec les systèmes d'exploitation et les périphériques existants, ainsi qu'avec d'autres systèmes d'accès utilisés par les sous-titreurs et les descripteurs handicapés.

Carleton University

Appareils fonctionnels intelligents universels pour l'accessibilité au contenu multimédia (83,600\$) Janvier 2018 – Avril 2021

• Concevront et développeront une classe de systèmes générique et modulaire appelée Appareils intelligents, visant à améliorer l'accès au contenu pour les personnes à mobilité réduite.

Radio-Canada

Assurer la transcription du contenu audio de Radio-Canada : un projet d'avenir pour les Canadiens francophones ayant une déficience auditive (103,550\$)

Octobre 2019 - Juillet 2021

• Un prototype fonctionnel sera mis au point en vue de produire des transcriptions automatisées pour la programmation audio, Aujourd'hui l'histoire, en ciblant particulièrement l'accessibilité du contenu pour les personnes sourdes et malentendantes.



Radio-Canada

Évaluation et mise à l'essai du contenu de langue des signes québécoise : une première étape vers la création de contenu signé à Radio-Canada (31,800\$)

Octobre 2020 – Juillet 2022

• Cette initiative explorera des occasions prometteuses de contenu signé en langue des signes québécoise (LSQ). Elle comprend mener une étude visant à déterminer la situation des utilisateurs de la LSQ et désigner : (1) leurs besoins en matière de contenu, (2) les initiatives ayant mené au contenu signé sur le plan national et international et (3) les approches actuelles envers la signature du contenu audio et vidéo. Cette étude permettra de mieux comprendre le rôle possible de la LSQ pour les clients en étudiant le degré actuel d'accessibilité du contenu de LSQ, les intérêts et besoins des clients, ainsi que les solutions actuelles visant à intégrer la LSQ dans les supports audio et vidéo. Ces résultats ont pour but de servir de fondation à la création à venir par Radio-Canada d'une stratégie de contenu de LSQ pertinente, utile et soutenable sur le plan financier; de plus, les résultats seront partagés ouvertement avec d'autres radiodiffuseurs et organismes qui souhaitent créer du contenu de LSQ.

Retour à page de projets

Humber College

L'accessibilité en tant qu'esthétique dans la presse électronique : Trois films dirigés par des personnes handicapées (131, 481\$)

Octobre 2019 - Août 2021



• Trois films entièrement accessibles, dirigés par des producteurs handicapés, feront prendre conscience à l'industrie canadienne de la radiodiffusion de l'importance et de la valeur de la conception inclusive.

Centre de Recherche Informatique de Montréal (CRIM)

Vidéo et vidéodescription en français (137,894\$)

Octobre 2019 – Août 2021

 Ce projet vise à apporter une méthode d'apprentissage automatique connue sous le nom d'apprentissage en profondeur à la production automatique de vidéos décrites en français. Le projet rassemblerait un ensemble de données de vidéodescription en français et le comparerait à l'ensemble de données déjà produit en anglais.

<u>Université Ryerson</u>

Série de cours de formation continue sur les médias inclusifs pour la production audiovisuelle (119,636\$)

Janvier 2019 – Janvier 2022

• Ce projet consistera à mettre au point une série de cours de formation continue axés sur la conception inclusive pour la production audiovisuelle, en mettant l'accent sur l'apprentissage des techniques de réécriture pour le sous-titrage en direct et les techniques de description audio, y compris les scripts. Le cours servira de projet pilote pour le nouveau matériel mis au point à Ryerson et utilisera le logiciel de reconnaissance de la parole / voix développé par PAVO Digital, financé par une subvention du Fonds.

Canadian Broadcasting Corporation (CBC)

Améliorer l'état actuel de l'accessibilité au contenu de radiodiffusion au Canada en augmentant le volume et la diversité du contenu offert en langue des signes américaine (ASL) (83 505 \$)

Octobre 2021 – Juillet 2022

Ce projet vise à améliorer l'état actuel de l'accessibilité du contenu de radiodiffusion de la CBC en augmentant le volume et la diversité du contenu offert en ASL. Les nouvelles stratégies intégrées aux émissions de récapitulation interprétées en langue des signes pendant les Jeux olympiques et paralympiques de 2022, à Beijing, seront éclairées par la recherche sur les pratiques exemplaires d'élaboration de contenu interprété en langue des signes, au moyen de l'examen des approches et des exigences réglementaires actuelles, des initiatives entreprises par d'autres radiodiffuseurs et des groupes de discussion avec des Canadiennes et Canadiens malentendants. Les nouvelles installations de production de la CBC, conçues spécialement pour l'interprétation en ASL, seront utilisées pour enregistrer l'interprétation en langue des signes.

Retour à page de projets

Université Ryerson

Mise au point d'une méthode d'évaluation subjective de la qualité du sous-titrage codé automatique à l'aide d'une technologie de l'intelligence artificielle (79,984\$)

Octobre 2019 – Mars 2022

Élaboration d'un système d'intelligence artificielle qui accomplit deux tâches : automatiser le processus d'évaluation de la qualité du sous-titrage codé en direct par les consommateurs et refléter les points de vue des utilisateurs sourds et malentendants du sous-titrage.

Inclusive Media & Design and Inclusive Design Research Centre

CapScribe 3.0 (160.000\$)

Octobre 2020 - Juillet 2022

Ce projet fera fond sur les travaux antérieurs entrepris avec CapScribe 2.0 en créant un flux opérationnel plus efficace, une conception d'interface mise à niveau qui aborde un vaste éventail de besoins en matière d'accessibilité et un essai d'intégration avec des systèmes de gestion de l'apprentissage. Les modules de sous-titrage et de description seront améliorés et on fournira un soutien envers les vidéos en langue ASL et en LSQ avec de nouvelles caractéristiques qui favorisent une utilisation simple, l'automatisation et la collaboration en équipe.

Collège Seneca

Production de balados accessibles (115 750 \$)

Décembre 2021 - Juin 2022

Le Collège Seneca propose l'élaboration d'un cours de microcertification en production de balados accessibles. Ce cours en ligne permettrait aux créateurs de contenu d'acquérir les compétences et les ressources nécessaires pour produire des balados accessibles (y compris des renseignements sur diverses questions d'accessibilité). Il offrirait également aux étudiants sourds et malentendants les outils nécessaires pour produire leur propre contenu de baladodiffusion, ce qui permettrait de combler une lacune croissante en matière d'accessibilité du contenu en ligne. Le programme sera élaboré selon les principes de conception inclusive, de sorte que le contenu soit souple et adaptable pour tous les apprenants. Ce projet comprendra un partenariat avec l'Association des malentendants canadiens.

Northern Alberta Institute of Technology (NAIT)

Diplôme en ligne Captioning and Court Reporting du NAIT (100 000\$)

Octobre 2019 – Février 2022

Le Captioning and Court Reporting Project du NAIT transformera le programme de diplôme existant en un programme en ligne afin d'offrir un cursus de formation en ligne sur le sous-titrage des sténographes en anglais. Ce nouveau programme en ligne permettra d'augmenter le nombre d'étudiants qui pourront s'inscrire au Programme Captioning and Court Reporting, ce qui se traduira par un soutien accru au sous-titrage pour l'industrie de la radiodiffusion.

Canadian Association of the Deaf (CAD)

Comprendre les expériences des utilisateurs qui ont recours au sous-titrage pour les commentaires des événements sportifs rapides en direct (\$191,570)

Octobre 2019 - Mai 2023

• Les sports rapides en direct (comme le hockey) restent l'une des émissions de télévision les plus difficiles à sous-titrer avec précision et un minimum de perte d'information. L'objectif principal du projet est de mieux comprendre comment la présence et la nature du sous-titrage des commentaires pour les émissions de sports rapides en direct améliorent ou dégradent l'expérience et la satisfaction des utilisateurs qui regardent des émissions de sports en direct. Ce projet s'appuie sur le travail de Captioning Consumers Advocacy Alliance qui a récemment été achevé (un projet qui a reçu une subvention du Fonds en 2016 lors de la deuxième série de projets).

Université de Montréal

Faculté des arts et des sciences Département d'histoire de l'art et d'études cinématographiques

Projet pilote de certificat (30 crédits) en médias inclusifs en mettant l'accent sur l'acquisition de compétences en sous-titrage et description audio (\$75,000)



Octobre 2020 - Août 2023

• Ce projet entraînera la création du premier programme de certificat en médias inclusifs en français par une université canadienne dans le but de fournir aux professionnels une formation avancée en sous-titrage codé, vidéographie de langue des signes et techniques de description audio et d'écriture typographique, en plus de combler les besoins en formation de l'industrie de la radiodiffusion. Le programme de certificat se composera de dix cours créés par Labo CinéMédias et offerts par le Département d'histoire de l'art et d'études cinématographiques de l'Université de Montréal pendant une période d'essai d'un an. Ce projet comble un vide au sein de l'industrie de la radiodiffusion sur le plan de la formation des sous-titreurs et descripteurs francophones accessible à la population. L'Université de Montréal a déjà travaillé avec l'Université Ryerson sur sa série de cours en médias inclusifs.

Retour à page de projets

Centre de Recherche Informatique de Montréal

VD-Qual – Assistant à la rédaction de vidéodescription en français et en anglais (\$134,405)

Decembre 2021 - Septembre 2023



Le projet VD-Qual vise à créer une série d'outils de diagnostic et de correction pour les textes de vidéodescription afin d'améliorer leur qualité en anglais et en français. Le CRIM a l'intention de déployer une version de démonstration de VD-Qual sur un site Web accessible, permettant aux utilisateurs de soumettre une vidéodescription, soit en texte clair ou avec des estampilles temporelles, de visualiser une vidéodescription mise en vedette et de télécharger les résultats pour leur usage personnel.

PAVO Digital Inc.

Améliorer la qualité de la prestation de sous-titrage en direct au moyen de l'intelligence artificielle (\$131,216)

Octobre 2020 - Janvier 2024

• Ce projet réunira plusieurs outils logiciels de sous-titrage en un seul produit livrable, et ce, en mettant à profit deux projets antérieurs financés par le FAR. La dernière phase complètera les éléments d'IA nécessaires pour commercialiser un produit, y compris le rôle des sous-titreurs en tant que superviseurs de production de voix-à-texte fondée sur l'IA, une interface visant à soutenir le rôle de supervision du sous-titrage, la création d'un moteur de prédiction de phrases en temps réal, la pleine intégration du logiciel dans les offres de sous-titrage PAVO, une analyse comparative du rendement et une évaluation du système.

PAVO Digital Inc.

Mesure de la qualité des sous-titres générés automatiquement : Évaluation comparative, amélioration et intégration NER et CAIS (123 251 \$)

Octobre 2022 - Mai 2024

• En s'appuyant sur des projets déjà financés – plus précisément, le projet d'évaluateur du NER (Keeble Media, ronde 4) et le système intelligent d'évaluation de la qualité des sous-titres (CAIS) (Université Ryerson, ronde 6) – ce projet vise à comparer et à intégrer ces deux outils d'évaluation du sous-titrage. Ces outils seraient mis au point pour refléter les erreurs quantitatives en plus des points de vue subjectifs des téléspectateurs sourds et malentendants, en particulier pour les sous-titres générés automatiquement. Ce projet ferait en sorte que le NER canadien, méthode d'évaluation des sous-titres en direct prescrite par le CRTC, présente des résultats exacts et équitables, peu importe la méthode de sous-titrage.

Canadian Broadcasting Corporation

Optimisation du sous-titrage pour les enfants handicapés (107 467 \$)

Octobre 2023 – Juillet 2024

• Ce projet vise à faire progresser l'état actuel de l'accessibilité au contenu pour les enfants handicapés dans trois groupes d'âge : 2-6; 6-10; et 10-13. Les résultats orienteront la stratégie d'accessibilité de la CBC et aideront à déterminer les solutions et les occasions qui sont offertes et à créer une expérience plus inclusive. Tous les résultats seront communiqués au CRTC et à d'autres organismes qui fournissent du contenu pour les enfants handicapés, au moyen d'un rapport sur les résultats de la recherche, d'un énoncé de politique et d'une page Web de tous les documents à partager avec d'autres.

Projets en cours et concurrences futures



- Projets en cours:
 - Canadian Cultural Society of the Deaf
 - Prototype d'animation en langage des signes accessible avec lignes directrices techniques et pédagogiques au profit des entreprises d'animation et des diffuseurs (120 000 \$)
 - Janvier 2023 Avril 2024
 - Cette initiative permettra d'effectuer des recherches et de fournir un prototype de personnage en langage des signes animé et un guide technique et pédagogique des pratiques exemplaires accessibles au public pour l'animation en langage des signes à diffusion accessible. Le partenariat avec des chefs de file de la communauté des malentendants et des linguistes en langage des signes, jumelé à des experts en animation technique, mènera au premier guide de pratiques exemplaires pour l'animation en langage des signes accessible pour les entreprises d'animation et les diffuseurs. L'objectif technique est d'appliquer la technologie de capture de mouvement afin d'explorer des façons d'animer les mouvements en langue des signes américaine. Les résultats de la recherche seront communiqués à l'industrie de l'animation et présentés lors d'événements clés du secteur de l'animation. (p. ex., Toronto Animation Arts Festival, Toronto Comic Arts Festival, Festival international d'animation d'Ottawa, Youth Media Alliance / Alliance Médias Jeunesse, SIGGRAPH et Kidscreen). Le guide des pratiques exemplaires sera disponible sur le site Web de la CCSD.

Projets en cours et concurrences futures



• Concurrences futures:

L'annonce du neuvième appel de lettres d'intention en février 2026.